Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

C 201

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. birželio 12 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2018/C 201/01 Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8873 – *Carlyle / TA Associates / DiscoverOrg*) ([1]) 1

2018/C 201/02 Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8872 – Advent International / Laird) ([1]) 1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2018/C 201/03 Euro kursas 2

2018/C 201/04 2018 m. birželio 7 d. Komisijos sprendimas, kuriuo oficialiai sudaroma Komisijos muitų politikos ekspertų grupė 3

LT

([1]) Tekstas svarbus EEE.

V *Nuomonės*

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2018/C 201/05 Aiškinamasis pranešimas dėl išankstinės Sąjungos priežiūros taikymo tam tikriems importuojamiems tam tikrų trečiųjų šalių kilmės geležies, plieno ir aliuminio produktams 8

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2018/C 201/06 Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8909 – KME / MKM) ([1]) 12

([1]) Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8873 – *Carlyle* / *TA Associates* / *DiscoverOrg*)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 201/01)

17.5.2018 Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ([1]) 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

— Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,

— elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt). Dokumento Nr. 32018M8873. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

([1]) OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8872 – Advent International / Laird)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 201/02)

2018 m. gegužės 24 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ([1]) 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

— Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,

— elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt). Dokumento Nr. 32018M8872. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

([1]) OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas [1]

2018 m. birželio 11 d.

(2018/C 201/03)

1 euro =

	Valiuta	Valiutos kursas		Valiuta	Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,1790	CAD	Kanados doleris	1,5348
JPY	Japonijos jena	129,62	HKD	Honkongo doleris	9,2508
DKK	Danijos krona	7,4492	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6764
GBP	Svaras sterlingas	0,88180	SGD	Singapūro doleris	1,5737
SEK	Švedijos krona	10,2530	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 268,16
CHF	Šveicarijos frankas	1,1631	ZAR	Pietų Afrikos randas	15,4991
ISK	Islandijos krona	124,90	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,5518
NOK	Norvegijos krona	9,5013	HRK	Kroatijos kuna	7,3788
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 477,11
CZK	Čekijos krona	25,682	MYR	Malaizijos ringitas	4,7019
HUF	Vengrijos forintas	321,65	PHP	Filipinų pesas	62,558
PLN	Lenkijos zlotas	4,2669	RUB	Rusijos rublis	73,7903
RON	Rumunijos lėja	4,6590	THB	Tailando batas	37,822
TRY	Turkijos lira	5,3296	BRL	Brazilijos realas	4,3902
AUD	Australijos doleris	1,5501	MXN	Meksikos pesas	24,0675
			INR	Indijos rupija	79,4980

[1] *Šaltinis*: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2018 m. birželio 7 d.

kuriuo oficialiai sudaroma Komisijos muitų politikos ekspertų grupė

(2018/C 201/04)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

kadangi:

(1) Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) Sąjungai suteikta kompetencija spręsti su muitais susijusius klausimus keliose jos vidaus ar išorės politikos ir veiksmų srityse. Sąjungos naudojimasis šia kompetencija ir priemonių, kurių buvo imtasi šiuo pagrindu, įgyvendinimas valstybėse narėse nuo 1968 m. muitų sąjungą suformavo ir palaipsniui sustiprino;

(2) remiantis Komisijos komunikatu „ES muitų sąjungos ir jos valdymo tobulinimas“ ([1]), Komisijai reikia stiprinti partnerystę su valstybėmis narėmis, kad būtų sukurta bendra ES muitų sąjungos valdymo vizija, kuria būtų užtikrintas lankstesnis ir veiksmingesnis bendradarbiavimas ir geresnė teisėkūra, pasinaudojant patariamąjį organą sudarančių valstybių narių muitinių kompetencija;

(3) taip pat būtina užtikrinti vienodą ir veiksmingą taisyklių taikymą geriau koordinuojant operatyvinių tarnybų veiklą ir skatinant geresnį jų bendradarbiavimą;

(4) be to, norint veiksmingai valdyti Sąjungos išorės sieną, reikia bendro sienų valdymo ir teisėsaugos, taip pat būtina plėtoti glaudesnį bendradarbiavimą ir aktyviau keistis informacija su administracijomis, veikiančiomis kitose atitinkamose politikos srityse, kaip saugumo sąjunga, siekiant prisidėti prie jos veiksmingumo;

(5) kalbant apie muitų sąjungos politikos rengimą, koordinavimą ir įgyvendinimą, iki šiol Komisija plačiai naudojosi 1962 m. įsteigtos Muitų politikos grupės (MPG) patirtimi ir rekomendacijomis. MPG yra neformali Komisijos ekspertų grupė, kaip apibrėžta Komisijos sprendime, kuriuo nustatomos su ekspertų grupėmis susijusios horizontaliosios taisyklės ([2]), kurioje dalyvauja muitinių administracijų vadovai. MPG svarbą pripažino Taryba savo išvadose dėl ES muitų sąjungos valdymo reformos ([3]);

(6) siekiant stiprinti MPG padėtį muitų sąjungos valdymo srityje, užtikrinant šiuo atžvilgiu atlikto darbo nuoseklumą ir remiantis savo patirtimi, taip pat siekiant pabrėžti jos svarbą muitų sąjungos valdymo procese šalia kitų dalyvaujančių forumų ir plėtoti bei paaiškinti jos vaidmenį, užduotis ir struktūrą, būtina oficialiai įtvirtinti MPG statusą;

(7) grupė turėtų prisidėti prie Komisijos darbo, kad padėtų apibrėžti muitų politiką bei strategiją ir nustatyti aiškius strateginius ir operatyvinius muitų sąjungos kūrimo ir valdymo ateityje prioritetus, atitinkančius jos strateginius tikslus, išdėstytus Komisijos komunikate dėl Muitų sąjungos raidos strategijos ([4]);

(8) grupė taip pat turėtų padėti Komisijai sukurti bendrą Komisijos ir valstybių narių bei kitų suinteresuotųjų subjektų bendradarbiavimo ir veiklos koordinavimo sistemą, susijusią su muitų sąjungos veiklos aspektais ir Sąjungos teisės aktų, programų ir muitų politikos įgyvendinimu. Be to, grupė turėtų atsižvelgti į atitinkamus kitų su muitine susijusių politikos sričių aspektus, pavyzdžiui, kovos su sukčiavimu politiką arba pajamų surinkimą, ir teikti konsultacijas tais klausimais;

(9) grupę turėtų sudaryti valstybių narių muitinės;

(10) turėtų būti nustatytos grupės nariams taikomos informacijos atskleidimo taisyklės;

([1]) COM(2016) 813 *final*, 2016 m. gruodžio 21 d.
([2]) C(2016) 3301 *final*, 2016 m. gegužės 30 d.
([3]) OL C 171, 2014 6 6, p. 1.
([4]) KOM(2008) 169 galutinis, 2008 m. balandžio 1 d.

(11) asmens duomenys turėtų būti tvarkomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 ([1]);

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Dalykas

Oficialiai sudaroma Komisijos Muitų politikos ekspertų grupė (toliau – grupė).

2 straipsnis

Uždaviniai

Grupės funkcijos:

a) teikti Komisijai strategines konsultacijas muitų politikos ir muitų sąjungos veikimo tobulinimo klausimais;

b) teikti Komisijai konsultacijas veiksmingo ir rezultatyvaus muitų sąjungos veikimo klausimais, įskaitant konsultacijas dėl veiklos politikos įgyvendinimo ir klausimų;

c) dalytis patirtimi, geriausios praktikos pavyzdžiais ir informacija apie kylančią riziką ir veiklos, finansavimo ir atitikties problemas;

d) teikti Komisijai strategines konsultacijas, susijusias su veikla, vykdoma pagal šias finansines programas:

   i) programą „Muitinė 2020“, nustatytą Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1294/2013 ([2]);

   ii) programą „Fiscalis 2020“, nustatytą Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1286/2013 ([3]);

e) teikti konsultacijas pajamų surinkimo klausimais, už kuriuos yra atsakinga muitinė;

f) teikti strategines konsultacijas šiais klausimais:

   i) naujos arba planuojamos muitų politikos ir programų iniciatyvos ir planuojami teisės aktai, kurie lems esamos muitų politikos pokyčius, darys jai poveikį arba turės įtakos jos veiklos procedūroms;

   ii) veiklos politikos įgyvendinimo klausimai, atsirandantys priėmus naujų teisės aktų;

   iii) klausimai, kurie turės įtakos valstybių narių administracijų ar institucijų sąrangai, žmogiškųjų išteklių valdymui, įskaitant mokymo ir švietimo programas, biudžetui arba pajėgumams;

   iv) visi kiti strateginio pobūdžio dalykai, susiję su muitinės klausimais ir (arba) narių sprendžiamais klausimais, kurie patenka į kitas Sąjungos politikos sritis, nei muitų sąjunga;

g) skatinti dalytis patirtimi ir gerosios praktikos pavyzdžiais su muitine susijusiais klausimais.

([1]) 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

([2]) 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1294/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. Europos Sąjungos muitinių veiksmų programa („Muitinė 2020“) ir panaikinamas Sprendimas Nr. 624/2007/EB (OL L 347, 2013 12 20, p. 209).

([3]) 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1286/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. Europos Sąjungos mokesčių sistemų veikimo gerinimo veiksmų programa („Fiscalis 2020“) ir panaikinamas Sprendimas Nr. 1482/2007/EB (OL L 347, 2013 12 20, p. 25).

3 straipsnis

Konsultacijos

Komisija gali konsultuotis su grupe visais su muitine susijusiais klausimais.

4 straipsnis

Narystė

1. Grupės narės yra muitinės, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013 ([1]) 5 straipsnio 1 punkte. Narės paskiria Mokesčių ir muitų sąjungos generalinio direktorato generalinio direktoriaus ar departamento vadovo arba lygiaverčio pareigų lygio atstovus ir atsako už tai, kad jų atstovai užtikrintų reikiamą kompetencijos lygį.

2. Narių atstovai, kurie, Mokesčių ir muitų sąjungos generalinio direktorato nuomone, nesilaiko Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 339 straipsnyje nustatytų reikalavimų, nebekviečiami dalyvauti grupės posėdžiuose ir likusiam kadencijos laikui gali būti pakeisti.

5 straipsnis

Pirmininkas

Grupei pirmininkauja Mokesčių ir muitų sąjungos generalinio direktorato generalinis direktorius arba, jei jo nėra, kitas Mokesčių ir muitų sąjungos GD paskirtas Komisijos atstovas.

6 straipsnis

Veikimas

1. Grupė vykdo veiklą Mokesčių ir muitų sąjungos GD nurodymu, laikydamasi horizontaliųjų taisyklių.

2. Paprastai grupės posėdžiai vyksta Komisijos patalpose.

3. Sekretoriato paslaugas teikia Mokesčių ir muitų sąjungos GD. Grupės ir jos pogrupių posėdžiuose gali dalyvauti kitų Komisijos padalinių pareigūnai, suinteresuoti grupės veikla.

4. Mokesčių ir muitų sąjungos GD pritarus grupė gali paprasta narių balsų dauguma nuspręsti surengti viešus svarstymus.

5. Diskusijų dėl kiekvieno darbotvarkės punkto ir grupės pareikštų nuomonių protokolai turi būti prasmingi ir išsamūs. Protokolo projektą rengia sekretoriatas, o už tai atsako pirmininkas.

6. Nuomones, rekomendacijas ar ataskaitas grupė priima bendru sutarimu. Balsuojant sprendimai priimami paprasta grupės narių balsų dauguma. Nariai, kurie balsavo prieš, turi teisę prie nuomonių, rekomendacijų ar ataskaitų pridėti dokumentą, kuriame apibendrinamos jų pozicijos priežastys.

7 straipsnis

Pogrupiai

1. Mokesčių ir muitų sąjungos GD gali steigti pogrupius konkretiems klausimams nagrinėti pagal jo apibrėžtus įgaliojimus. Pogrupiai veikia laikydamiesi horizontaliųjų taisyklių ir yra atskaitingi grupei. Jie panaikinami, kai tik įvykdo pavestas užduotis.

2. Pogrupio nariais gali būti skiriami tik grupės nariai.

8 straipsnis

Kviestiniai ekspertai

Mokesčių ir muitų sąjungos GD gali kviesti konkrečių su darbotvarkės punktais susijusių sričių ekspertus *ad hoc* dalyvauti grupės ar pogrupių veikloje.

([1]) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

9 straipsnis

Stebėtojai

1. Tiesiogiai pakviestiems ar paskelbus kvietimą teikti paraiškas atrinktiems fiziniams asmenims, organizacijoms ir viešojo sektoriaus subjektams pagal horizontaliąsias taisykles gali būti suteikiamas stebėtojo statusas.

2. Stebėtojomis paskirtos organizacijos arba viešosios įstaigos skiria savo atstovus.

3. Pirmininkas gali leisti stebėtojams ir jų atstovams dalyvauti grupės diskusijose ir teikti ekspertines žinias. Tačiau jiems nesuteikiama balsavimo teisė ir jie nedalyvauja formuluojant grupės rekomendacijas ar patarimus.

10 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklės

Atsižvelgdama į Mokesčių ir muitų sąjungos GD pasiūlymą ir gavusi jo sutikimą, grupė, remdamasi standartinėmis ekspertų grupių darbo tvarkos taisyklėmis ir laikydamasi horizontaliųjų taisyklių, paprasta narių balsų dauguma priima darbo tvarkos taisykles.

11 straipsnis

Profesinė paslaptis ir įslaptintos informacijos tvarkymas

Grupės nariai ir jų atstovai, taip pat kviestiniai ekspertai ir stebėtojai turi laikytis įpareigojimo saugoti profesinę paslaptį, kuris pagal Sutartis ir jų įgyvendinimo taisykles taikomas visiems institucijų nariams ir jų darbuotojams, taip pat Komisijos sprendimuose (ES, Euratomas) 2015/443 ([1]) ir 2015/444 ([2]) nustatytų Komisijos saugumo taisyklių, susijusių su Sąjungos įslaptintos informacijos apsauga. Jeigu šių įpareigojimų nesilaikoma, Komisija gali imtis visų tinkamų priemonių.

12 straipsnis

Skaidrumas

1. Grupė ir jos pogrupiai įregistruojami Ekspertų grupių registre.

2. Ekspertų grupių registre skelbiami šie duomenys apie grupės sudėtį:

a) muitinių pavadinimai;

b) stebėtojų pavadinimai (vardai ir pavardės).

3. Visi susiję dokumentai, įskaitant darbotvarkes, posėdžių protokolus ir dalyvių pareiškimus, skelbiami Ekspertų grupių registre arba šiame registre pateikiant nuorodą į specialią interneto svetainę, kurioje šią informaciją galima rasti. Prieiga prie specialių interneto svetainių suteikiama netaikant reikalavimo registruotis ir jokių kitų apribojimų. Visų pirma darbotvarkė ir kiti susiję aiškinamieji dokumentai skelbiami iš anksto, likus pakankamai laiko iki posėdžio, o po jo laiku paskelbiamas protokolas. Numatomos dokumentų skelbimo išimtys tik tais atvejais, jeigu paviešinus dokumentą būtų pakenkta viešajam arba privačiajam interesui, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 ([3]) 4 straipsnyje.

13 straipsnis

Posėdžių išlaidos

1. Asmenims, dalyvaujantiems grupės ir jos pogrupių veikloje, už jų teikiamas paslaugas neatlyginama.

([1]) 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/443 dėl saugumo Komisijoje (OL L 72, 2015 3 17, p. 41).
([2]) 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/444 dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 72, 2015 3 17, p. 53).
([3]) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

2. Asmenų, dalyvaujančių grupės ir jos pogrupių veikloje, patirtas kelionės ir pragyvenimo išlaidas atlygina Komisija. Išlaidos atlyginamos vadovaujantis galiojančiomis Komisijos nuostatomis ir neviršijant pagal metinę išteklių skyrimo procedūrą Komisijos padaliniams skirtų asignavimų. Išlaidos atlyginamos ne daugiau kaip vienam dalyviui iš kiekvienos valstybės narės.

Priimta Briuselyje 2018 m. birželio 7 d.

Komisijos vardu

Pierre MOSCOVICI

Komisijos narys

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Aiškinamasis pranešimas dėl išankstinės Sąjungos priežiūros taikymo tam tikriems importuojamiems tam tikrų trečiųjų šalių kilmės geležies, plieno ir aliuminio produktams

(2018/C 201/05)

(1) 2016 m. balandžio 28 d. Europos Komisija priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2016/670, kuriuo nustatoma išankstinė Sąjungos priežiūra, taikoma tam tikriems importuojamiems tam tikrų trečiųjų šalių kilmės geležies ir plieno produktams ([1]) (toliau – Plieno produktų priežiūros reglamentas), kad būtų galima greitai ir išmaniai rinkti statistinę informaciją apie tam tikrus importuojamus plieno produktus. Ši priežiūra buvo reikalinga dėl numanomo Europos Sąjungos plieno rinkos pažeidžiamumo netikėtai keičiantis pasaulinėms plieno rinkoms.

(2) 2017 m. birželio 20 d. Plieno produktų priežiūros reglamentas iš dalies pakeistas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/1092 ([2]), siekiant supaprastinti jo nuostatas ir dar labiau paskatinti naudoti elektroninius priežiūros dokumentus.

(3) 2018 m. balandžio 25 d. Komisija priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2018/640, kuriuo nustatoma išankstinė Sąjungos priežiūra, taikoma tam tikriems importuojamiems tam tikrų trečiųjų šalių kilmės aliuminio produktams ([3]) (toliau – Aliuminio produktų priežiūros reglamentas), kad būtų galima greitai ir išmaniai rinkti statistinę informaciją apie tam tikrus importuojamus aliuminio produktus.

(4) Komisija gavo kompetentingų nacionalinių institucijų ir kitų suinteresuotųjų subjektų klausimų apie priežiūros sistemos veikimą.

(5) Siekdama užtikrinti, kad visų valstybių narių kompetentingos nacionalinės institucijos vienodai taikytų plieno ir aliuminio produktų priežiūros reglamentus, o atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams būtų lengviau jas taikyti, Komisija mano, kad šias taisykles reikia paaiškinti.

(6) Šiuo pranešimu nenustatoma naujų taisyklių, o tik paaiškinama, kaip taikyti galiojančius plieno ir aliuminio produktų priežiūros reglamentus.

(7) Šiuo pranešimu nedaromas poveikis kitais Europos Sąjungos teisės aktais, visų pirma Sąjungos muitų srities, nustatytiems reikalavimams. Šiuo pranešimu taip pat nedaromas poveikis priežiūros taisyklių aiškinimams, kuriuos gali pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismas.

1. Bendrieji principai

(8) Komisija turi užtikrinti, kad būtų laikomasi Europos Sąjungos pozicijų ir įsipareigojimų, susijusių su atviros ir sklandžios prekybos užtikrinimu ([4]) ir nustatytų pagal tarptautinės teisės prievoles, visų pirma dėl Europos Sąjungos narystės Pasaulio prekybos organizacijoje (toliau – PPO). Priežiūra nėra skirta prekybos srautams trikdyti ir neturėtų būti taip suprantama.

([1]) OL L 115, 2016 4 29, p. 37.
([2]) OL L 158, 2017 6 21, p. 8.
([3]) OL L 106, 2018 4 26, p. 7.
([4]) Europos bendrija yra pasirašiusi PPO steigimo sutartį. Tos sutarties 1A priede, be kitų dalykų, pateiktas 1994 m. Bendrasis susitarimas dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1994) ir Sutartis dėl importo licencijos išdavimo tvarkos: https://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/23-lic.pdf.

(9) Pagrindinis išankstinės priežiūros sistemos tikslas – rinkti statistinius duomenis apie ekonominės veiklos vykdytojų *ketinimą* importuoti nagrinėjamuosius produktus į Europos Sąjungos muitų teritoriją. Taigi sistema turėtų būti kuo *paprastesnė*, nes ji reikalinga tik *statistikos reikmėms*. Todėl svarbu, kad *priežiūros taisyklės nebūtų suprantamos ar naudojamos kaip būdas nustatyti neproporcingą naštą importuotojams arba kaip nors trikdyti įprastą prekybą*. Atsižvelgiant į tai, kaip papildomas aiškinamąsias gaires galima naudoti PPO sutarties dėl importo licencijos išdavimo tvarkos nuostatas ([1]).

(10) Plieno ir aliuminio produktų priežiūros reglamentuose nustatytomis išankstinės priežiūros taisyklėmis *papildomi* Europos Sąjungos muitų teisės aktai ir atitinkamai jos turi būti su jais derinamos. Praktiškai priežiūros dokumentai pridedami prie prašymo išleisti prekes į laisvą apyvartą Europos Sąjungos muitų teritorijoje kiekvieną kartą, kai prekės pateikiamos valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

(11) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas ([2]), skatinama naudoti informacines ir ryšių technologijas, kaip nustatyta 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 70/2008/EB dėl nepopierinės muitinės ir verslo aplinkos ([3]). Tai labai svarbu, norint užtikrinti lengvesnę prekybą, veiksmingą muitinį tikrinimą, mažesnes verslo sąnaudas ir riziką visuomenei. Šio tikslo ketinama siekti suderinto keitimosi informacija sistema, pagrįsta tarptautiniu mastu priimtais duomenų modeliais ir pranešimų formatais.

(12) Priežiūros taisyklėmis nenustatoma suderintų taisyklių ([4]) sistema ar specialus priežiūros dokumentų išdavimo tinklas. Taikant priežiūros taisykles neturėtų būti neigiamai veikiamas bendrasis tikslas lengvinti prekybą.

2. **Importuotojo prašymas**

(13) Plieno produktų priežiūros reglamento 2 straipsnio 6 dalyje ir Aliuminio produktų priežiūros reglamento 2 straipsnio 5 dalyje nurodoma, kokie duomenys pateikiami importuotojo prašyme ir paaiškinama, kad importuotojas gali prašyti priežiūros dokumento tiesiogiai arba per atstovą.

(14) Taigi laikoma, kad „pareiškėjas“ yra „importuotojas“. Deklaracijos pateikėjas ([5]) yra asmuo, teikiantis muitinės deklaraciją dėl išleidimo į laisvą apyvartą. Deklaracijos pateikėjas gali būti importuotojas arba jo atstovas.

3. **Prašymo turinys**

(15) Plieno produktų priežiūros reglamento 2 straipsnio 6 dalies f punkte ir Aliuminio produktų priežiūros reglamento 2 straipsnio 5 dalies f punkte reikalaujama, kad pareiškėjas taip pat pateiktų pareiškimą: „Aš, toliau pasirašęs, patvirtinu, kad šiame [šioje] prašyme [paraiškoje] nurodyta informacija yra teisinga ir pateikta sąžiningai ir kad esu įsikūręs Sąjungoje.“

(16) Jei atstovas nėra įsikūręs Europos Sąjungoje, taikomas 2015 m. liepos 28 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013 papildomas išsamiomis taisyklėmis, kuriomis patikslinamos kai kurios Sąjungos muitinės kodekso nuostatos ([6]), 5 straipsnis, kuriame apibrėžiamos ekonominės veiklos vykdytojų, įsisteigusių ne Sąjungos muitų teritorijoje, prievolės, susijusios su jų registracija kompetentingose nacionalinėse institucijose.

(17) Remiantis tuo straipsniu, bet koks Sąjungoje įsisteigusio importuotojo įgaliotas atstovas, neįsisteigęs Europos Sąjungoje ir turintis galiojantį EORI kodą, kaip nustatyta Deleguotajame reglamente (ES) 2015/2446, turėtų galėti to importuotojo vardu prašyti išduoti priežiūros dokumentą ir jį gauti pagal Plieno produktų priežiūros reglamento taisykles.

([1]) Visų pirma *žr.* PPO sutarties dėl importo licencijos išdavimo tvarkos 1 straipsnio 7 dalį: „Nė vienas prašymas neturi būti atmetamas dėl neesminių dokumentacijos klaidų, kurios nekeičia pagrindinės prašymo esmės. Neturi būti skiriama jokia didesnė nuobauda negu paprasčiausias įspėjimas dėl dokumentacijoje ar procedūrose padarytos klaidos ar praleidimo, atsiradusio akivaizdžiai ne dėl sąmoningos apgaulės ar rimto aplaidumo.“ Taip pat žr. 2 straipsnio 2 dalies a punktą: „automatinis licencijos išdavimas negali būti administruojamas taip, kad darytų ribojantį poveikį importui, kuriam galioja automatinis licencijų išdavimas“.

([2]) OL L 269, 2013 10 10, p. 1.

([3]) OL L 23, 2008 1 26, p. 21.

([4]) Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/1092, kuriuo iš dalies pakeistas Plieno produktų priežiūros reglamentas, panaikintos pastarojo reglamento 2 straipsnio 9 dalies nuostatos: „Priežiūros dokumentas gali būti išduotas elektroninėmis priemonėmis, jeigu atitinkamos muitinės įstaigos gali tą dokumentą gauti kompiuteriniu tinklu.“

([5]) Plieno produktų priežiūros reglamento 2 straipsnio 6 dalies b punktas, pagrįstas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/478 (OL L 83, 2015 3 27, p. 16) 11 straipsnio 2 dalies b punktu ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/755 (OL L 123, 2015 5 19, p. 33) 8 straipsnio 2 dalies b punktu.

([6]) OL L 343, 2015 12 29, p. 1.

4. **Importuojamieji produktai, kuriems taikomas priežiūros dokumentas**

(18) Priežiūros dokumente terminas „importuojamieji produktai“ aiškinamas taip pat, kaip ir atitinkamos muitinės deklaracijos tikslais:

— dėl kiekvieno TARIC kodo turi būti prašoma išduoti vieną priežiūros dokumentą. Jei tame pačiame užsakyme arba sąskaitoje faktūroje nurodomi skirtingi TARIC kodai, dėl kiekvieno atskiro TARIC kodo turi būti prašoma išduoti atskirą priežiūros dokumentą,

— vienas priežiūros dokumentas gali būti taikomas kelioms siuntoms (jei priežiūros dokumente nurodomas kiekis nėra visas sutalpinamas į vieną siuntą),

— vienas priežiūros dokumentas gali būti naudojamas keliems pirkimo užsakymams, susijusiems su viena to paties TARIC kodo ir to paties pareiškėjo siunta,

— prašyme išduoti priežiūros dokumentus turėtų būti nurodytas nagrinėjamojo produkto TARIC kodas.

5. **Išimties taikymo ribos**

(19) Plieno produktų priežiūros reglamento 1 straipsnio 1 dalyje nustatyta išimties taikymo riba galioja tik atskiriems TARIC kodams. Pagal vieną TARIC kodą importuojami produktai, kurių grynasis svoris yra ne didesnis kaip 2 500 kg (arba 5 000 kg, jei importuojamieji produktai priskiriami SS 7318 pozicijai, remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/1092 1 straipsnio 1 dalimi), gali būti įvežami į Sąjungos muitų teritoriją be priežiūros dokumento.

(20) Panašiai Aliuminio produktų priežiūros reglamento 1 straipsnio 1 dalyje nustatyta išimties taikymo riba galioja tik atskiriems TARIC kodams. Pagal vieną TARIC kodą importuojami produktai, kurių grynasis svoris yra ne didesnis kaip 2 500 kg, gali būti įvežami į Sąjungos muitų teritoriją be priežiūros dokumento.

(21) Priežiūros dokumento ir faktinių importo sandorių kiekio ir kainos nuokrypiai, nurodyti Plieno produktų priežiūros reglamento 3 straipsnyje ir Aliuminio produktų priežiūros reglamento 3 straipsnyje, turėtų būti apskaičiuojami remiantis atskirais TARIC kodais. Pavyzdžiui, jų negalima pagrįsti vienoje ar keliose sąskaitose faktūrose ar viename ar keliuose sandoriuose nurodytų skirtingų TARIC kodų vidutine kaina ar kiekiais.

(22) Kitaip tariant, jei kiekvieno TARIC kodo produktų, pateiktų kompetentingai nacionalinei institucijai, vieneto kaina bet kuria kryptimi skiriasi mažiau nei 5 % (tai yra, kaina yra 5 % didesnė arba mažesnė nei priežiūros dokumente nurodyta kaina) ir (arba) pagal kiekvieną atskirą TARIC kodą importui pateiktų produktų bendrasis kiekis yra mažiau nei 5 % didesnis nei priežiūros dokumente nurodytas kiekis, prekes vis dėlto turi būti leista išleisti į laisvą apyvartą.

(23) Be abejo, jei kompetentingai nacionalinei institucijai pagal atskirą TARIC kodą pateiktų produktų bendrasis kiekis nesiekia priežiūros dokumente nurodyto kiekio, plieno ir aliuminio produktų priežiūros reglamentuose numatyta, kad juos taip pat turi būti leista išleisti į laisvą apyvartą.

(24) Pagal plieno ir aliuminio produktų priežiūros reglamentus nepriimtinas didesnis nei 5 % kainos ar kiekio nuokrypis. Jei kainos ar kiekio nuokrypis yra didesnis nei 5 % riba, nustatyta Plieno produktų priežiūros reglamento 3 straipsnio 1 dalyje ir Aliuminio produktų priežiūros reglamento 3 straipsnio 1 dalyje, būtinas naujas priežiūros dokumentas.

6. **Ketinimo importuoti įrodymas**

(25) Plieno produktų priežiūros reglamento 2 straipsnio 6 dalies paskutiniame sakinyje ir Aliuminio produktų priežiūros reglamento 2 straipsnio 5 dalies paskutiniame sakinyje nurodytas ketinimo importuoti įrodymas gali būti bet koks patvirtinamasis komercinis įrodymas. Pavyzdžiui, tai gali būti pardavimo sutarties kopija, pirkimo užsakymas ar bet koks kitas komercinis įrodymas, kaip antai susirašinėjimas (taip pat elektroniniu paštu), patvirtinantis nagrinėjamųjų prekių užsakymą.

(26) Minėti pavyzdžiai nėra vienintelės galimybės – atitinkamos nacionalinės institucijos taip pat gali sutikti priimti kitokius pagrįstus komercinius įrodymus.

7. **Dokumentų perdavimas**

(27) Komisija primygtinai ragina kompetentingas institucijas užtikrinti, kad importuotojai ar jų atstovai (prašymas išduoti priežiūros dokumentą) ir licencijas išduodančios institucijos (išduodamas priežiūros dokumentas) perduotų dokumentus vieni kitiems greitai bei paprastai ir, kai įmanoma, elektroninėmis priemonėmis.

8. **Popieriniai ir elektroniniai dokumentai** [1]

(28) Plieno ir aliuminio produktų priežiūros reglamentuose numatyta, kad prašymą išduoti priežiūros dokumentą galima pateikti elektroninėmis priemonėmis. Tik pats priežiūros blankas (t. y. atitinkamai Reglamento (ES) 2015/478 II priede ir Reglamento (ES) 2015/755 I priede pateikti blankai) turi būti popierinio dokumento formato.

(29) Nacionalinės institucijos gali tvarkyti prašymus elektroninėse sistemose. Jos taip pat gali išduoti ne tik popierinius, bet ir elektroninius priežiūros dokumentus, kuriuos galima perduoti nacionalinei elektroninei muitinės sistemai, jei numatyta galimybė atliekant muitinės veiksmus išduoti elektronines muitinės deklaracijas. Tai visiškai atitinka minėtą tiek nacionalinio, tiek Europos Sąjungos lygmens politinį tikslą – skatinti perėjimą prie elektroninės muitinės. Todėl Komisija ragina išduoti elektroninius priežiūros dokumentus ir juos tvarkyti elektroninėmis priemonėmis, kad priežiūros procedūros būtų paprastesnės.

(30) Vis dėlto pagal esamą teisinę priežiūros sistemą [2] tebėra būtina išduoti popierinius dokumentus, ypač jei to prašo kitos valstybės narės pareiškėjas ar nacionalinės institucijos.

---

[1] Žr. Reglamento (ES) 2015/478 11 straipsnio 2, 3, 8, 9 ir 10 dalis ir II priedą; Reglamento (ES) 2015/755 8 straipsnio 2, 3, 8, 9 ir 10 dalis ir I priedą.

[2] Reglamento (ES) 2015/478 11 straipsnis.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8909 – KME / MKM)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 201/06)

1. 2018 m. birželio 4 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 [1] 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė KME AG (toliau – KME, Vokietija), „INTEK GROUP S.p.A“, kurią kontroliuoja „Quattroduedue Holding B.V.“, patronuojamoji įmonė, pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą įmonės „MKM Mansfelder Kupfer and Messing GmbH“ (toliau – MKM, Vokietija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— KME: pramonės grupė, gaminanti ir parduodanti varį ir vario lydinio produktus,

— MKM: tarpinių produktų ir pusgaminių iš vario ir vario lydinio gamintoja.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8909 – KME / MKM

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

[1] OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)

Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT